

Deutsch

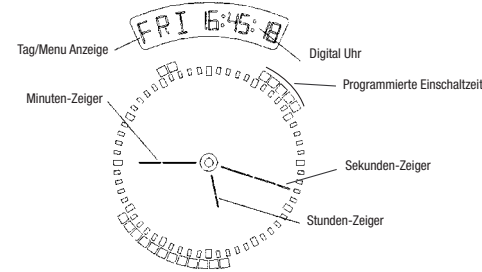
Bedienungsanleitung für Handy-Timer Elbromatic 3010

Wir gratulieren Ihnen zum Kauf dieser Elbromatic-Schaltuhr!

Vor Inbetriebnahme diese Anleitung bitte genau lesen!

Vor dem Programmieren muss der Akku geladen werden. Dazu ist die Schaltuhr 2,5 Stunden in eine Steckdose zu stecken. Anschliessend können Sie die Uhr aus der Steckdose ziehen und bequem in der Hand programmieren.

Anzeigen



- 1. **Einstellen des aktuellen Wochentags und der Tageszeit**
  - 1.1. Durch gleichzeitiges Drücken der Tasten „SET“ und „PROG“ werden alle alten Programmierungen gelöscht.
  - 1.2. „MENU“ drücken, bis „CLO“ erscheint, mit „ENTER“ bestätigen. Ein Wochentag blinkt.
  - 1.3. „SET“ drücken, bis der aktuelle Wochentag erscheint, mit „ENTER“ bestätigen. Der Stundenzeiger blinkt.
  - 1.4. Mit „SET“ Stunden einstellen, mit „ENTER“ bestätigen. Der Minutenzeiger blinkt.
  - 1.5. Mit „SET“ Minuten einstellen, mit „ENTER“ bestätigen. Der Sekundenzeiger blinkt.
  - 1.6. Mit „SET“ Sekunden einstellen. Mit „ENTER“ bestätigen. Der eingestellte Wochentag blinkt.
  - 1.7. Durch Drücken der Taste „MENU“ schliessen Sie die Funktion „Wochentag/Tageszeit einstellen“, ab. Die Uhr beginnt zu laufen und „AUT“ blinkt während 1-1 1/2 Minuten, dann erscheint der aktuelle Wochentag und die Tageszeit.

- 2. **Korrektur von fehlerhaften Eingaben**

Wenn Sie den Tag, die Stunden oder die Minuten während der Programmierung falsch eingegeben haben, können Sie diese wieder korrigieren. Tastenreihenfolge: „HANDLE“, dann „SET“ und mit „ENTER“ wieder bestätigen. Wenn Sie die Taste „HANDLE“ nochmals drücken, bevor Sie die Eingabe mit „ENTER“ bestätigt haben, bewegt sich der entsprechende Zeiger rückwärts. Wenn Sie die Funktion „Wochentag/Tageszeit einstellen“ bereits mit der Taste „MENU“ abgeschlossen haben, ist eine Korrektur nicht mehr möglich. In diesem Falle beginnen Sie wieder bei Punkt 1.

- 3. **Schaltzeiten programmieren**

Diese Stecker-Schaltuhr können Sie so programmieren, dass entweder jeden Tag dasselbe Schaltprogramm abläuft (**24 Stunden-Programm**) oder so, dass die Programme täglich verschieden sind (**Wochentags-Programme**). **Tipp:** Notieren Sie sich die gewünschten EIN- und AUS-Schaltzeiten, bevor Sie mit dem Programmieren beginnen.

24 Stunden – Programm:

- Einschaltzeiten programmieren:**
  - 3.1. „MENU“ drücken, bis „AUT“ blinkt.
  - 3.2. „PROG“ drücken, bis „PRO“ blinkt. Ein schwarzer Punkt erscheint.
  - 3.3. „ENTER“ drücken, 24H blinkt.
  - 3.4. „ENTER“ drücken, „ON“ erscheint und Stundenzeiger blinkt.
  - 3.5. Mit „SET“ Stunde einstellen, mit „ENTER“ bestätigen. Der Minutenzeiger blinkt und der schwarze Punkt läuft mit.
  - 3.6. Mit „SET“ Minuten einstellen, mit „ENTER“ bestätigen. Der Sekundenzeiger blinkt.
  - 3.7. Mit „SET“ Sekunden einstellen. Mit „ENTER“ bestätigen. 24H blinkt.
  - 3.8. „PROG“ drücken; „OFF“ erscheint.

- Ausschaltzeiten programmieren:**
  - 3.9. Mit „SET“ Stunden einstellen. Mit „ENTER“ bestätigen.
  - 3.10. Mit „SET“ Minuten einstellen. Mit „ENTER“ bestätigen.
  - 3.11. Mit „SET“ Sekunden einstellen. Mit „ENTER“ bestätigen.
- Hinweis:**

Wenn keine Minuten und Sekunden programmiert werden sollen, jeweils nur mit „ENTER“ bestätigen.
- 3.12. „MENU“ drücken: Eingegebene Zeiten werden gespeichert. oder
- 3.13. „PROGR“ drücken und weitere Ein- und Ausschaltzeiten für den gleichen Tag eingeben und am Schluss alle programmierten Zeiten mit „MENU“ speichern. „AUT“ blinkt. Nach ca. 1 Minute zeigt das Display die aktuelle Zeit an. Die programmierten Zeiten werden am Rand des Zifferblatts mit schwarzen Punkten markiert.

- Wochen-Programm:**

(Es können für jeden Tag unterschiedlich Programme festgelegt werden)

  - 3.14. „MENU“ drücken bis „AUT“ blinkt.
  - 3.15. „PROG“ drücken: „PRO“ blinkt.
  - 3.16. Mit „SET“ gewünschten Wochentag wählen.
  - 3.17. Mit „ENTER“ bestätigen: „ON“ erscheint.Weiteres Vorgehen analog Zeitprogrammierung beim 24 Stunden-Programm.

4. Überprüfen der einzelnen Programmierungen

- 24 Stunden-Programm:**
  - 4.1. „MENU“ drücken bis „AUT“ erscheint.
  - 4.2. „PROGR“ wiederholt drücken. Die programmierten Zeiten erscheinen nacheinander.

- Wochenprogramm:**
  - 4.3. „MENU“ drücken bis „AUT“ erscheint. „PROGR“ drücken.
  - 4.4. Mit „SET“ Wochentag suchen. Mit „PROGR“ programmierte Zeiten abrufen.
  - 4.4. Mit „SET“ zum nächsten Wochentag wechseln und mit „PROGR“ Zeiten abrufen etc.
  - 4.5. Mit „MENU“ zur Tageszeit zurückkehren.

5. Löschen von Programmierungen

- 24 Stunden – Programm:**
  - 5.1. „MENU“ drücken bis „AUT“ erscheint.
  - 5.2. „PROG“ drücken, bis die zu löschende Zeit erscheint. 24H blinkt.
  - 5.3. „HANDLE“ drücken.
  - 5.4. „MENU“ drücken. Programmierte Zeit wird gelöscht. „AUT“ blinkt. Nach ca. 1 Minute zeigt das Display die aktuelle Zeit an.

- Wochentags-Programme**
  - 5.5. „MENU“ drücken bis „AUT“ erscheint. „PROGR“ drücken.
  - 5.6. Mit „SET“ Wochentag auswählen. Mit „PROGR“ die zu löschende Programmierung suchen. Der Wochentag blinkt.
  - 5.7. „HANDLE“ drücken.
  - 5.8. Mit „PROGR“ nächste Zeit abrufen.
  - 5.9. Wieder „HANDLE“ drücken etc, bis alle gewünschten Zeiten an diesem Tag gelöscht sind.
  - 5.10. Mit „MENU“ zur aktuellen Zeit zurückkehren oder
  - 5.11. Mit „SET“ weitere Wochentage und mit „PROGR“ weitere zu löschende Zeiten suchen. mit „HANDLE“ löschen und „MENU“ drücken. „AUT“ blinkt. Nach ca. 1 Minute zeigt das Display die aktuelle Zeit an.

6. Programmierungen ändern

- 24 Stunden – Programm:**
  - 6.1. „MENU“ drücken bis „AUT“ erscheint.
  - 6.2. „PROG“ drücken, bis die zu ändernde Programmierung erscheint. 24H blinkt.
  - 6.3. „ENTER“ drücken. „ON“ erscheint.
  - 6.4. Mit „SET“ die Stunden ändern. **Hinweis:** Zum Rückwärtsstellen der Uhr „HANDLE“ und dann „SET“ drücken. Uhr läuft rückwärts.
  - 6.5. Mit „ENTER“ bestätigen. Uhr läuft wieder vorwärts.
  - 6.6. Mit „SET“ Minuten ändern. Mit „ENTER“ bestätigen.
  - 6.7. Mit „SET“ Sekunden ändern. Mit „ENTER“ bestätigen. (Bei Änderungen von Minuten und Sekunden rückwärts analog zu Stunden vorgehen).
  - 6.8. „PROG“ drücken: „OFF“ erscheint.

Die Änderungen der Ausschaltzeiten erfolgen analog zu den Einschaltzeiten.

- 6.9. Mit „MENU“ die neu programmierten Zeiten speichern.

- Wochenprogramm:**
  - 6.10. „MENU“ drücken bis „AUT“ erscheint.
  - 6.11. Mit „PROG“ gewünschten Wochentag und mit „SET“ die zu ändernde Programmierung wählen.
  - 6.12. „ENTER“ drücken: „ON“ erscheint.Weiteres Vorgehen wie bei der 24-Stunden-Programmkorrektur.

- 7. **Countdown-Funktion**

Die Countdown Funktion dient zum Ein- und Ausschalten eines Gerätes. Die vorher gespeicherten Schaltprogramme werden dadurch nicht verändert.

- Ein Gerät **ausserhalb einer festgelegten Schalt-Programmierung einschalten:**
  - 7.1. „MENU“ drücken bis „C-D“ erscheint. Mit „ENTER“ bestätigen. Der Stundenzeiger blinkt.
  - 7.2. Mit „SET“ Anzahl Stunden einstellen. Mit „ENTER“ bestätigen. Der Minutenzeiger blinkt.
  - 7.3. Mit „SET“ Anzahl Minuten einstellen. Mit „ENTER“ bestätigen. Der Sekundenzeiger blinkt.
  - 7.4. Mit „SET“ Anzahl Sekunden einstellen. Mit „ENTER“ bestätigen. Der Countdown wird gestartet und schaltet das Gerät nach Ablauf der festgelegten Countdown-Zeit ein.

- Ein Gerät **innerhalb einer festgelegten Schalt-Programmierung ausschalten:**
  - 7.5. „MENU“ drücken bis „C-D“ erscheint. Mit „ENTER“ bestätigen.
  - 7.6. Mit „SET“ Anzahl Stunden einstellen. Mit „ENTER“ bestätigen. Der Minutenzeiger blinkt.
  - 7.7. Mit „SET“ Anzahl Minuten einstellen, Mit „ENTER“ bestätigen. Der Sekundenzeiger blinkt.
  - 7.8. Mit „SET“ Anzahl Sekunden einstellen, Mit „ENTER“ bestätigen. Der Countdown wird gestartet und schaltet das Gerät nach Ablauf der eingestellten Zeit aus. (Kürzeste Schaltzeit 30 Sekunden)

- 8. **Sommerzeit / Winterzeit-Umstellung**
  - 8.1. „MENU“ drücken bis „SUM“ erscheint,
  - 8.2. Durch Drücken der „SET“ Taste wird die Tageszeit eine Stunde vor- resp. zurückgestellt.

- 9. **Zufallsgenerator**
  - 9.1. „MENU“ drücken bis „RAD“ erscheint. 6 – 8 unregelmässige Ein-Aus-Schaltungen werden aktiviert.

- 10. **Manuelle Schaltung**

Mit der Taste „HANDLE“ kann die Uhr manuell geschaltet werden. Ist das Gerät eingeschaltet, leuchtet die Leuchtdiode LED Diode. (Befindet sich im Tastaturfeld, beim Wort Power)

- 11. **Leistungsmerkmale und technische Daten**
  - 32 x Ein und 32 x Aus pro Tag (448 x pro Woche)
  - Zufallsgenerator für Anwesenheitssimulation
  - Halbautomatische Sommer-/ Winterzeit-Umschaltung
  - Handschalter
  - Gangreserve 5 Monate
  - Countdown-Funktion
  - Betriebsspannung 230V, 50 Hz
  - Betriebsstrom 10 A
  - Schalteistung 2300 W
  - Umgebungstemperatur 5 C bis + 40 C
  - Kürzester Schaltabstand 1 Sek.
  - Genauigkeit +/- 2 Minuten/Monat

- 12. **Sicherheitshinweise**

Die Bedienungshinweise sind unbedingt zu beachten. Unsachgemässe Handhabungen oder die Nichtbeachtung dieser Anleitung können zu Schäden an Personen und Objekten führen. Bei Schäden, die aus der Nichtbeachtung der Bedienungshinweise entstehen, lehnt die Elbro AG, Steinmaur, jede Haftung ab.

  - Vergewissern Sie sich dass die Betriebsspannung mit der Netzspannung übereinstimmt.
  - Vor der Reinigung ist die Schaltuhr vom Stromnetz zu trennen und mit einem trockenen Lappen zu reinigen.
  - Es dürfen keine scharfen Reinigungsmittel verwendet werden.

Français

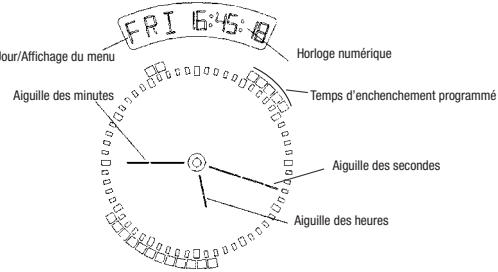
Mode d'emploi pour Handy-Timer Elbromatic 3010

Nous vous félicitons pour l'achat de l'horloge Elbromatic!

Lisez entièrement ce mode d'emploi avant la mise en service.

L'accu doit être chargé avant la programmation; pour cela, branchez l'horloge pendant 2,5 heures à une prise de courant. Vous pouvez ensuite la débrancher et la programmer tranquillement dans votre main.

Affichage



- 1. **Réglez le jour et l'heure**
  - 1.1. En pressant simultanément sur les touches „SET“ et „PROG“ les programmations précédentes seront effacées.
  - 1.2. Pressez sur „MENU“ jusqu'à l'affichage de „CLO“ et validez par „ENTER“. Un jour de la semaine clignote.
  - 1.3. Pressez sur „SET“ jusqu'à ce que le jour coïncident s'affiche, puis validez par „ENTER“. L'aiguille des heures clignote.
  - 1.4. Réglez l'heure avec „SET“, et validez par „ENTER“. L'aiguille des minutes clignote.
  - 1.5. Réglez les minutes avec „SET“, et validez par „ENTER“. L'aiguille des secondes clignote.
  - 1.6. Réglez les secondes avec „SET“ et validez par „ENTER“. Le jour régle clignote.
  - 1.7. Fermez la fonction „réglage jour/heure“ en pressant la touche „MENU“. L'horloge commence à fonctionner et „AUT“ clignote pendant 1-1 1/2 minute, puis le jour et l'heure apparaissent.

- 2. **Correction d'entrées erronées**

Si à la programmation, vous avez fait une erreur en entrant le jour, les heures ou les minutes, vous pouvez la corriger. Suite des touches: „HANDLE“, puis „SET“ et validez de nouveau par „ENTER“. Si vous pressez encore une fois la touche „HANDLE“, avant d'avoir validé l'entrée avec „ENTER“, l'aiguille correspondante se déplace en arrière. Si vous avez fermé la fonction „régler jour/heure“ avec la touche „MENU“, une correction n'est alors plus possible. Dans ce cas recommencez au point 1.

- 3. **Programmer les temps de commutation**

Vous pouvez programmer cette horloge enfichable, de façon que le programme de commutation soit le même chaque jour (**programme 24 heures**) ou que les programmes soient chaque jour différents (**programme journalier**). Conseil: Avant de commencer la programmation, notez les **temps de commutation ENCL et DECL** désirés.

Programme 24 heures:

- Programmer les heures d'enclenchement:**
  - 3.1. Pressez sur „MENU“ jusqu'à ce que „AUT“ clignote.
  - 3.2. Pressez sur „PROG“ jusqu'à ce que „PRO“ clignote. Un point noir apparaît.
  - 3.3. Pressez sur „ENTER“, et 24H clignote.
  - 3.4. Pressez sur „ENTER“, „ON“ apparaît et l'aiguille des heures clignote.
  - 3.5. Réglez l'heure avec „SET“, validez avec „ENTER“. L'aiguille des minutes et le point noir clignotent.
  - 3.6. Réglez les minutes avec „SET“, validez avec „ENTER“. L'aiguille des secondes clignote.
  - 3.7. Réglez les secondes avec „SET“, validez avec „ENTER“. 24H clignote.
  - 3.8. Pressez sur „PROG“: „OFF“ apparaît.

- Programmer les heures de déclenchement:**
  - 3.9. Réglez les heures avec „SET“, validez avec „ENTER“.
  - 3.10. Réglez les minutes avec „SET“, validez avec „ENTER“.
  - 3.11. Réglez les secondes „SET“, validez avec „ENTER“
- Remarque:**

Lorsque ni les minutes ni les secondes ne doivent être programmées, validez chaque fois avec „ENTER“. 24H clignote.
- 3.12. Pressez sur „MENU“: les temps indiqués sont mémorisés. ou
- 3.13. Pressez sur „PROGR“ et donnez d'autres heures d'enclenchement et de déclenchement pour le même jour et pour terminer mémorisez toutes les heures programmées avec „MENU“. „AUT“ clignote. Le display affiche l'heure qu'il est après 1 minute environ. Les heures programmées sont marquées au bord du cadran par des points noirs.

- Programme hebdomadaire:**

(Un programme différent peut être établi pour chaque jour)

  - 3.14. Pressez sur „MENU“ jusqu'à ce que „AUT“ clignote.
  - 3.15. Pressez sur „PROG“, „PRO“ clignote.
  - 3.16. Choisissez les jours souhaités avec „SET“.
  - 3.17. Validez avec „ENTER“, „ON“ apparaît.Suite du procédé comme pour la programmation des heures du programme 24 heures.

4. Vérifiez les différentes programmations

- Programme 24 heures:**
  - 4.1. Pressez sur „MENU“ jusqu'à ce que „AUT“ apparaisse.
  - 4.2. Pressez de nouveau sur „PROGR“. Les temps programmés s'affichent l'un après l'autre.

- Programme hebdomadaire:**
  - 4.3. Pressez sur „MENU“ jusqu'à ce que „AUT“ apparaisse. Pressez sur „PROGR“.
  - 4.4. Cherchez le jour avec „SET“. Appelez les temps programmés avec „PROGR“.
  - 4.4. Passez au jour suivant avec „SET“ et appelez les temps avec „PROGR“ etc.
  - 4.5. Revenez à l'heure qu'il est avec „MENU“.

5. Effacement des programmations

Programme - 24 heures:

- 5.1. Pressez sur „MENU“ jusqu'à ce que „AUT“ apparaisse.
- 5.2. Pressez sur „PROG“ jusqu'à ce que l'heure à effacer apparaisse. 24H clignote.
- 5.3. Pressez sur „HANDLE“.
- 5.4. Pressez sur „MENU“. L'heure programmée est effacée. „AUT“ clignote. Le display affiche l'heure qu'il est après 1 minute environ.

Programmes des jours de la semaine

- 5.5. Pressez sur „MENU“ jusqu'à ce que „AUT“ apparaisse. Pressez „PROGR“.
  - 5.6. Sélectionnez le jour avec „SET“. Cherchez avec „PROGR“ la programmation à effacer. Le jour clignote.
  - 5.7. Pressez sur „HANDLE“.
  - 5.8. Appelez l'heure suivante avec „PROGR“.
  - 5.9. Pressez encore „HANDLE“ et ainsi de suite jusqu'à ce que toutes les heures du jour soient effacées.
  - 5.10. Revenez à l'heure qu'il est avec „MENU“ ou alors
  - 5.11. Cherchez avec „SET“ d'autres jours et avec „PROGR“ d'autres heures à effacer; effacez avec „HANDLE“ et pressez „MENU“.
- „AUT“ clignote. Après 1 Minute environ le display affiche l'heure qu'il est.

6. Modifier la programmation

Programme - 24 heures:

- 6.1. Pressez sur „MENU“ jusqu'à ce que „AUT“ apparaisse.
- 6.2. Pressez sur „PROG“ jusqu'à ce que la programmation à modifier apparaisse. 24H clignote.
- 6.3. Pressez sur „ENTER“.
- „ON“ apparaît.
- 6.4. Modifiez les heures avec „SET“.
- Remarque:** Pour retarder l'horloge, pressez sur „HANDLE“ puis sur „SET“ L'horloge revient en arrière.
- 6.5. Validez avec „ENTER“. L'horloge repart en avant.
- 6.6. Modifier les minutes avec „SET“, validez avec „ENTER“.
- 6.7. Modifiez les secondes avec „SET“, validez avec „ENTER“.
- (Pour retarder les minutes et les secondes, procédez de la même manière qu'avec les heures).
- 6.8. Pressez sur „PROG“: „OFF“ apparaît.

Les modifications des temps de déclenchement et d'enclenchement se font de la même manière.

- 6.9. Mémorisez les nouveaux temps programmés avec „MENU“.

Programme hebdomadaire:

- 6.10. Pressez sur „MENU“ jusqu'à ce que „AUT“ apparaisse.
  - 6.11. Avec „PROG“ choisissez le jour désiré et avec „SET“ la programmation à modifier.
  - 6.12. Pressez sur „ENTER“:
  - „ON“ apparaît.
- Suite du procédé comme pour la correction du programme 24-heures.

7. Fonction dégressive

La fonction dégressive sert à l'enclenchement et au déclenchement d'un appareil. Les programmes de commutation déjà enregistrés ne sont ainsi pas modifiés.

Enclencher un appareil hors d'une programmation de commutation établie:

- 7.1. Pressez sur „MENU“ jusqu'à ce que „C-D“ apparaisse. Validez avec „ENTER“.
- L'aiguille des heures clignote.
- 7.2. Réglez le nombre d'heures avec „SET“. Validez avec „ENTER“.
- L'aiguille des minutes clignote.
- 7.3. Réglez le nombre de minutes avec „SET“. Validez avec „ENTER“.
- L'aiguille des secondes clignote.
- 7.4. Réglez le nombre de secondes avec „SET“. Validez avec „ENTER“.
- Le comptage dégressif démarre et enclenche l'appareil après l'écoulement du temps fixé.

Déclencher un appareil dans une programmation de commutation déterminée:

- 7.5. Pressez sur „MENU“ jusqu'à ce que „C-D“ apparaisse. Validez avec „ENTER“.
- 7.6. Réglez le nombre d'heures avec „SET“. Validez avec „ENTER“.
- L'aiguille des minutes clignote.
- 7.7. Réglez le nombre de minutes avec „SET“. Validez avec „ENTER“.
- L'aiguille des secondes clignote.
- 7.8. Réglez le nombre de secondes avec „SET“. Validez avec „ENTER“.
- Le comptage dégressif démarre et déclenche l'appareil après l'écoulement du temps fixé. (temps de commutation le plus court 30 secondes)

8. Changement d'heure été / hiver

- 8.1. Pressez sur „MENU“ jusqu'à ce que „SUM“ apparaisse.
- 8.2. En appuyant sur la touche „SET“ l'heure de la journée avance ou recule d'une heure.

9. Générateur aléatoire

- 9.1. Pressez sur „MENU“ jusqu'à ce que „RAD“ apparaisse.
- 6 – 8 enclenchements / déclenchements irréguliers sont activés.

10. Opération manuelle

L'horloge peut être commandée manuellement avec la touche „HANDLE“. Si l'appareil est enclenché, la DEL est allumée. (Elle se trouve sur le clavier près du mot Power)

11. Signes distinctifs et données techniques

- 32 Encl. et 32 Décl. par jour (448 x par semaine)
- Générateur aléatoire pour simulation d'une présence
- Commutation semi- automatique de l'heure été / hiver
- Commutateur manuel
- Réserve de marche 5 mois
- Fonction de comptage dégressif
- Tension de fonctionnement 230V, 50 Hz
- Courant de fonctionnement 10 A
- Puissance de coupure 2300 W
- Température ambiante 5°C à + 40°C
- Intervalle de commutation le plus court 1 s.
- Précision +/-2 minutes/mois

12. Instructions de sécurité

Les instructions d'utilisation doivent être observées. Des manipulations inappropriées ou l'inobservation de ce mode d'emploi peuvent entraîner des dommages aux personnes et aux objets. En cas de dommage dû à l'inobservation de ce mode d'emploi, Elbro AG Steinmaur, décline toute responsabilité.

- Assurez-vous que la tension de fonctionnement correspond bien à celle du secteur
- Débranchez l'horloge avant de procéder à son nettoyage et nettoyer-la avec un chiffon sec.
- Ne pas utiliser de détergent.

Italiano

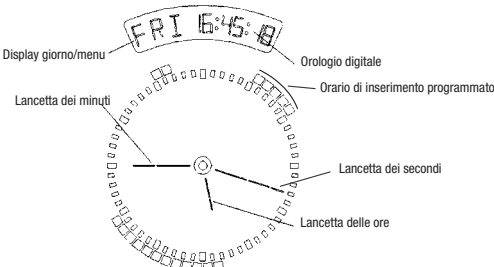
Istruzioni per l'uso Handy-Timer Elbromatic 3010

Congratulazioni per l'acquisto di questo temporizzatore Elbromatic!

Da leggere attentamente prima della messa in funzione!

Prima di effettuare la programmazione si deve caricare l'accumulatore. A tale scopo inserire il temporizzatore in una presa elettrica per 2,5 ore. Al termine, estrarre il temporizzatore dalla presa e programmarlo.

Visualizzazioni



1. Impostare il giorno della settimana e l'ora

- 1.1. Premendo contemporaneamente i pulsanti „SET“ e „PROG“ si cancellano tutte le precedenti programmazioni.
- 1.2. Premere „MENU“ finché appare „CLO“; confermare con „ENTER“. Un giorno della settimana lampeggia.
- 1.3. Premere „SET“ finché appare l'attuale giorno della settimana; confermare con „ENTER“. La lancetta delle ore lampeggia.
- 1.4. Impostare le ore con „SET“; confermare con „ENTER“. La lancetta dei minuti lampeggia.
- 1.5. Impostare i minuti con „SET“; confermare con „ENTER“. La lancetta dei secondi lampeggia.
- 1.6. Impostare i secondi con „SET“; confermare con „ENTER“. Un giorno della settimana impostato lampeggia.
- 1.7. Per uscire dalla funzione „Impostare giorno/ora“ premere il pulsante „MENU“. L'orologio si mette in marcia e sul display lampeggia „AUT“ per 1-1½ minuti, poi appare il giorno della settimana e l'ora.

2. Correggere le impostazioni

Se il giorno, le ore o i minuti sono stati impostati in modo errato durante la programmazione è possibile correggerli. Successione: premere „HANDLE“, poi „SET“ e confermare con „ENTER“. Premendo ancora il pulsante „HANDLE“ prima di confermare l'impostazione con „ENTER“, la lancetta corrispondente si muove a ritroso. Se la funzione „Impostare giorno/ora“ è già stata chiusa con il pulsante „MENU“ non è più possibile effettuare delle correzioni. In questo caso, iniziare di nuovo dal punto 1.

3. Programmare gli orari di commutazione

Questo temporizzatore può essere programmato con una sequenza di commutazione identica per tutti i giorni (programma 24 ore) oppure diversa per ogni singolo giorno (programmi giornalieri). Suggerimento: annotare gli orari ACCESSO/SPENTO prima di iniziare la programmazione.

Programma 24 ore

Programmare gli orari di inserimento

- 3.1. Premere „MENU“ finché „AUT“ lampeggia.
- 3.2. Premere „PROGR“ finché „PRO“ lampeggia. Appare un punto nero.
- 3.3. Premere „ENTER“; 24H lampeggia.
- 3.4. Premere „ENTER“; appare „ON“ e la lancetta delle ore lampeggia.
- 3.5. Impostare le ore con „SET“; confermare con „ENTER“. La lancetta dei minuti lampeggia e il punto nero avanza.
- 3.6. Impostare i minuti con „SET“; confermare con „ENTER“. La lancetta dei secondi lampeggia.
- 3.7. Impostare i secondi con „SET“; confermare con „ENTER“.
- 3.8. Premere „PROG“: sul display appare „OFF“.

Programmare gli orari di spegnimento

- 3.9. Impostare i secondi con „SET“; confermare con „ENTER“.
- 3.10. Impostare i minuti con „SET“; confermare con „ENTER“.
- 3.11. Impostare i secondi con „SET“; confermare con „ENTER“.

Avvertenza:

Se non si desidera programmare i minuti e i secondi, confermare direttamente con „ENTER“.

- 3.12. Premere „MENU“: Gli orari impostati vengono memorizzati.
- oppure
- 3.13. Premere „PROGR“ e impostare altri orari di inserimento/spegnimento per lo stesso giorno; dopo aver programmato tutti gli orari, memorizzare con „MENU“. „AUT“ lampeggia. Dopo circa 1 minuto sul display appare l'ora. Gli orari programmati sono contrassegnati con dei punti neri sul bordo del quadrante.

Programma settimanale

(Impostazione di sequenze diverse per ogni giorno della settimana)

- 3.14. Premere „MENU“ finché „AUT“ lampeggia.
- 3.15. Premere „PROGR“; „PRO“ lampeggia.
- 3.16. Selezionare il giorno della settimana con „SET“.
- 3.17. Confermare con „ENTER“: sul display appare „ON“. Procedere in modo analogo all'impostazione degli orari per il programma 24 ore.

4. Controllare le singole impostazioni

Programma 24 ore

- 4.1. Premere „MENU“ finché appare „AUT“.
- 4.2. Premere ripetutamente „PROG“. Gli orari programmati appaiono in sequenza.

Programma settimanale

- 4.3. Premere „MENU“ finché appare „AUT“. Premere „PROGR“.
- 4.4. Cercare il giorno della settimana con „SET“. Richiamare gli orari programmati con „PROGR“.
- 4.4. Passare al giorno successivo con „SET“ e richiamare gli orari con „PROGR“; ecc.
- 4.5. Tornare alla visualizzazione dell'ora con „MENU“.

5. Cancellare le programmazioni

Programma 24 ore

- 5.1. Premere „MENU“ finché appare „AUT“.
- 5.2. Premere „PROGR“ finché appare l'orario da cancellare. 24H lampeggia.
- 5.3. Premere „HANDLE“.
- 5.4. Premere „MENU“. L'orario programmato viene cancellato. „AUT“ lampeggia. Dopo circa 1 minuto sul display appare l'ora.

Programmi giornalieri

- 5.5. Premere „MENU“ finché appare „AUT“. Premere „PROGR“.
  - 5.6. Selezionare il giorno della settimana con „SET“. Con „PROGR“ cercare la programmazione da cancellare. Un giorno della settimana lampeggia.
  - 5.7. Premere „HANDLE“.
  - 5.8. Visualizzare l'orario successivo con „PROGR“.
  - 5.9. Premere di nuovo „HANDLE“, ecc. finché tutti gli orari desiderati per il giorno specifico sono cancellati.
  - 5.10. Tornare alla visualizzazione dell'ora con „MENU“, oppure
  - 5.11. Cercare altri giorni della settimana con „SET“ e altri orari da cancellare con „PROGR“; cancellare con „HANDLE“ e premere „MENU“.
- „AUT“ lampeggia. Dopo circa 1 minuto sul display appare l'ora.

6. Modificare le programmazioni

Programma 24 ore

- 6.1. Premere „MENU“ finché appare „AUT“.
- 6.2. Premere „PROGR“ finché appare la programmazione da modificare. 24H lampeggia.
- 6.3. Premere „ENTER“. Sul display appare „ON“.
- 6.4. Modificare le ore con „SET“. Avvertenza: per regolare a ritroso l'orologio, premere „HANDLE“ poi „SET“. L'orologio scorre a ritroso.
- 6.5. Confermare con „ENTER“. L'orologio scorre di nuovo in avanti.
- 6.6. Modificare i minuti con „SET“. Confermare con „ENTER“.
- 6.7. Modificare i secondi con „SET“. Confermare con „ENTER“. (Per modificare a ritroso i minuti e i secondi procedere come descritto per le ore)
- 6.8. Premere „PROG“: sul display appare „OFF“.

Per modificare gli orari di spegnimento procedere in modo analogo.

- 6.9. Memorizzare i nuovi orari programmati con „MENU“.

Programma settimanale

- 6.10. Premere „MENU“ finché appare „AUT“.
- 6.11. Selezionare il giorno della settimana desiderato con „PROGR“ e la programmazione da modificare con „SET“.
- 6.12. Premere „ENTER“: sul display appare „ON“. Procedere in modo analogo alla correzione per il programma 24 ore.

7. Funzione countdown

La funzione countdown serve per inserire e disinserire un apparecchio. I programmi di commutazione memorizzati non vengono modificati.

Inserire un apparecchio al di fuori di una programmazione oraria stabilita

- 7.1. Premere „MENU“ finché appare „C-D“. Confermare con „ENTER“. La lancetta delle ore lampeggia.
- 7.2. Impostare le ore con „SET“. Confermare con „ENTER“. La lancetta dei minuti lampeggia.
- 7.3. Impostare i secondi con „SET“. Confermare con „ENTER“. La lancetta dei minuti lampeggia.
- 7.4. Impostare i secondi con „SET“. Confermare con „ENTER“.
- Il countdown parte e l'apparecchio viene inserito al termine dell'intervallo di tempo impostato.

Disinserire un apparecchio all'interno di una programmazione oraria stabilita

- 7.5. Premere „MENU“ finché appare „C-D“. Confermare con „ENTER“.
- 7.6. Impostare le ore con „SET“. Confermare con „ENTER“.
- La lancetta dei minuti lampeggia.
- 7.7. Impostare i secondi con „SET“; confermare con „ENTER“.
- La lancetta dei minuti lampeggia.
- 7.8. Impostare i secondi con „SET“; confermare con „ENTER“.
- Il countdown parte e l'apparecchio viene disinserito al termine dell'intervallo di tempo impostato. (Intervallo minimo di commutazione: 30 secondi)

8. Commutazione ora legale/ora solare

- 8.1. Premere „MENU“ finché appare „SUM“.
- 8.2. Premendo il pulsante „SET“ l'ora viene portata avanti o indietro di 60 minuti.

9. Funzione casuale

- 9.1. Premere „MENU“ finché appare „RAD“. Vengono attivate 6-8 commutazioni irregolari di inserimento e spegnimento.

10. Commutazione manuale

Con il pulsante „HANDLE“ è possibile commutare manualmente l'orologio. Se l'apparecchio è inserito, il diodo LED si illumina. (si trova nella tastiera, vicino alla parola Power)

11. Caratteristiche specifiche e dati tecnici

- 32 inserimenti e 32 disinserimenti al giorno (448 alla settimana)
- Funzione casuale per simulazione di presenza
- Commutazione semiautomatica ora legale / solare
- Commutatore manuale
- Riserva di marcia di 5 mesi
- Funzione countdown
- Tensione di esercizio 230V, 50 Hz
- Potere di rottura 2300 W
- Corrente di esercizio 10 A
- Intervallo minimo di commutazione 1 sec
- Temperatura ambiente da +5 °C a +40 °C
- Precisione +/- 2 minuti/mese

12. Avvertenze di sicurezza

Attenersi scrupolosamente alle presenti istruzioni per l'uso. L'uso improprio del temporizzatore o la mancata osservanza delle istruzioni per l'uso possono causare danni alle persone e alle cose. La Elbro AG di Steinmaur non assume alcuna responsabilità per danni causati dalla mancata osservanza delle istruzioni per l'uso.

- Accertarsi che la tensione di rete corrisponda alla tensione di esercizio.
- Per pulire il temporizzatore, estrarlo dalla presa elettrica e passarlo con un panno asciutto.
- Non utilizzare detergenti aggressivi o abrasivi.